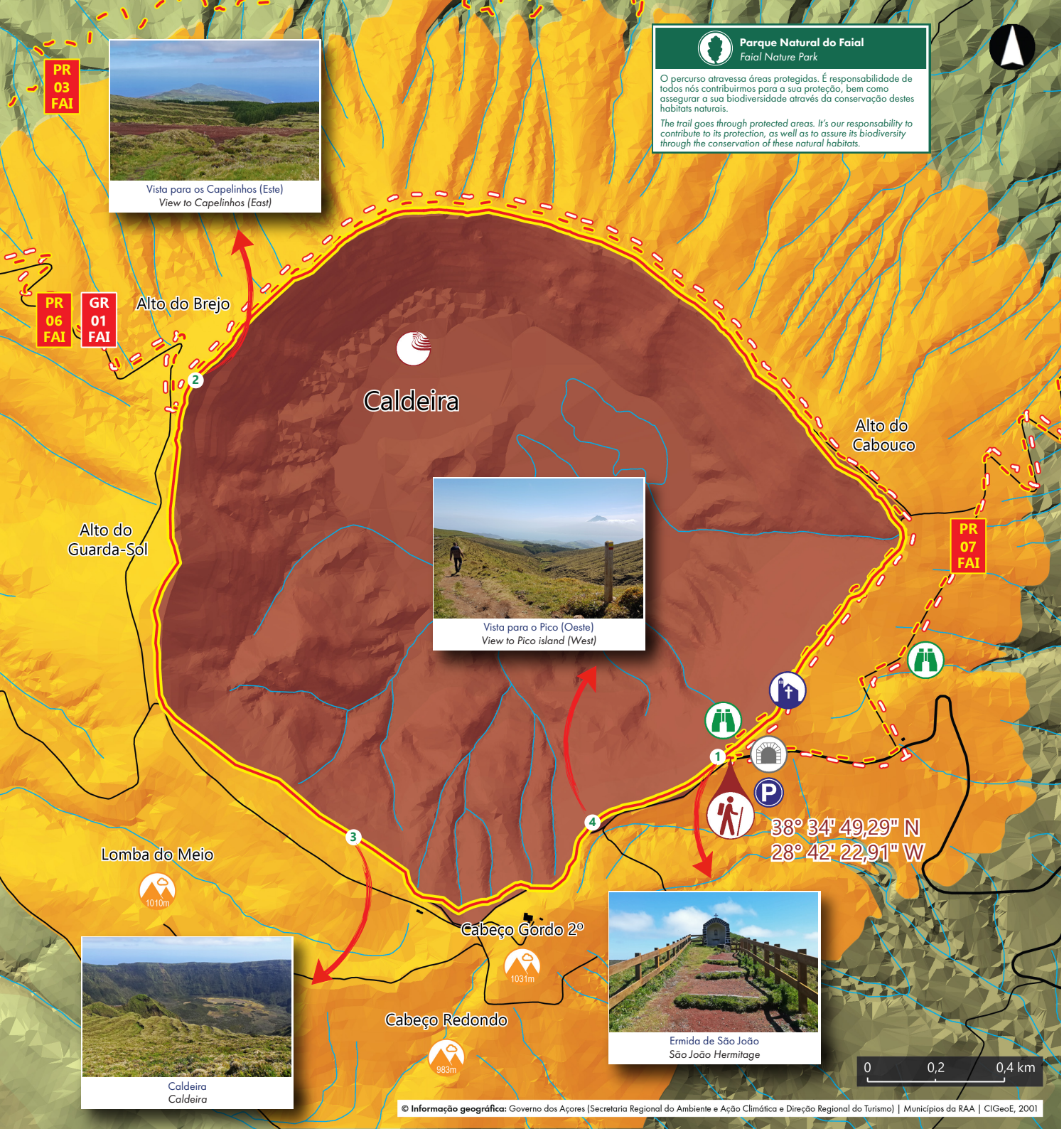


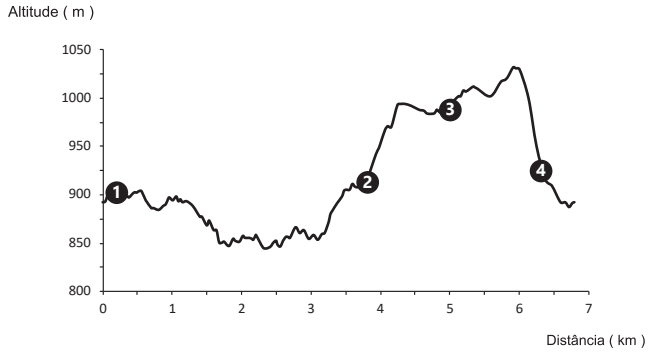
percurso pedestre
walking trail

Faial





Topografia do Trilho / Trail´s topography



Parque Natural do Faial
Faial Nature Park

- **Paisagem Protegida** *Protected Landscape*
- **Reserva Natural** *Nature Reserve*
- **Miradouro** *Viewpoint*
- **Património Religioso** *Religious Hermitage*
- **Túnel** *Tunnel*
- **Estacionamento** *Parking*
- **Geossítio** *Geosite*

Inserida em reserva natural da Caldeira do Faial e em área de paisagem protegida da Zona Central, esta rota circular localizada no centro da ilha dá a conhecer um importante geossítio - a Caldeira. Com cerca de 2 quilómetros em diâmetro formou-se através de inúmeras erupções, intercaladas com períodos de acalmia, ao longo dos últimos 400 mil anos. Este percurso desenrola-se a uma altitude compreendida entre os 840 e os 1040 metros, sendo aconselhável percorre-lo em dias de bom tempo e visibilidade. Ao longo do passeio a sinalética varia entre branco, vermelho e amarelo da intersecção de Grande e Pequena Rota e amarelo e vermelho de Pequena Rota. Os cruzamentos estão devidamente assinalados no local, por intermédio de setas de sinalização.

Inserted in the Natural Reserve of Caldeira of Faial and in a section of protected landscape of the Central Area, this circular route located in the center of the island, shows an important Geosite – Caldeira. With around 2 km in diameter, was formed through several eruptions, intertwined with periods of calm, along the last 400 thousand years. This trail goes along a height between 840 and 1040 meters, being advisable doing it in days of good weather and visibility. Along the trail the marks change between white, red and yellow from the intersection of Grand and Small Route and the yellow and red from Small Route. The crossings are properly marked on site, with signaling arrows.

Inicie o percurso no miradouro da Caldeira, atravesse o pequeno túnel de acesso à cratera e aproveite a vista para o seu interior repleta de flora luxuriante, típica da floresta Laurissilva. De volta à estrada, suba as escadas e siga à direita por um caminho de terra em direção à Ermida de São João (foto 1).

Begin the trail at the viewpoint of Caldeira, cross the small tunnel accessing the crater and enjoy the view to its interior, filled with abundant flora, typical from the laurel forest. Back to the road, go up the stairs and follow right by a dirt road towards the Chapel of São João (photo 1).

Ao longo do percurso é possível apreciar exemplares de flora endémica como o Cedro-do-mato (*Juniperus brevifolia*), a Urze (*Erica azorica*), a Uva-da-serra (*Vaccinium cylindraceum*), o Trovisco-macho (*Euphorbia stygiana*), a Angélica (*Angelica lignescens*), entre outras.

Along the trail it is possible to appreciate several specimens of endemic flora such as Azores Juniper (Juniperus brevifolia), Azorean Heather (Erica azorica), Azorean Blueberry (Vaccinium cylindraceum), Azorean Euphorbia (Euphorbia stygiana), Azorean Angelica (Angelica lignescens), among others.

À medida que contorna a Caldeira aproveite as vistas sobre a costa Norte e Oeste (foto 2), mas também para o seu interior (foto 3). Antes do caminho começar a subir para o Cabeço Gordo, o ponto mais alto do trilho com 1043 metros de altitude, irá transpor uma ligação para o lado Oeste da ilha através do PR 06 FAI – Dez Vulcões. Passando as antenas o percurso desce até ao miradouro inicial (foto 4). Esta parte exige algum cuidado, devido ao desnível acentuado. Chegando ao parque de estacionamento existe a possibilidade de fazer ligação com o lado Este da ilha através do percurso PR 07 FAI – Caminhos Velhos.

As you go around Caldeira enjoy the views over the North and West coast (photo 2), as well as its interior (photo 3). Before the track starts going up towards Cabeço Gordo, the highest point of the trail with 1043 meters high, you will cross a connection to the West side of the island through the trail PR 06 FAI – Dez Vulcões. Passing by the dishes, the trail goes down until the initial viewpoint (photo 4). This part requires some caution due to its sharped unevenness. Reaching the parking place, there is the possibility to connect to the East side of the island through the trail PR 07 FAI - Caminhos Velhos.

Avaliação Global | *Overall Rating*

Fácil *Easy* · Médio *Medium* · Difícil *Hard*

Grau de Perigosidade | *Danger Degree*

Familiar *Family* · **Pedestrianista *Walker*** · Montanhista *Mountaineer*

Utilização do Percurso Pedestre | *Use of the Walking Trail*

Bicicletas *Bicycles* · Motorizados *Motorized* · Equestres *Equestrian* · Ondulado *Wavy trail* · Equipamento *Equipment*

Circulação proibida | *Forbidden circulation*

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.

Em caso de emergência refira o último poste numerado pelo qual passou.
In case of emergency mention the last numbered post that you passed by.



Número Nacional de Emergência 112
Emergency Call Number

ALERT4YOU TURISMO SEGURO

turismo.azores.gov.pt · trails.visitazores.com

GOVERNO DOS AÇORES

Direção Regional do Turismo
Regional Directorate for Tourism
Tel: +351 292 200 500
e-mail: acoresturismo@azores.gov.pt

Posto de Informação Turística do Faial
Faial Tourism Office
Tel: +351 292 200 569
e-mail: pt.fai@azores.gov.pt

açores

percurso pedestre
walking trail

Corvo
Flores
São Jorge
Pico
Graciosa
Terceira
São Miguel
Santa Maria

Faial

PRC 04 FAI

Caldeira

Duração *Duration* 02h30

Extensão *Length* 6,8 km



CERTIFICADO AÇORES PELA NATUREZA